Naciones Unidas S/2016/1011



Consejo de Seguridad

Distr. general
1 de diciembre de 2016
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia

I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con la resolución 2291 (2016) del Consejo de Seguridad, de 13 de junio de 2016. En él se reseñan los principales acontecimientos políticos y de seguridad en Libia, se presenta un panorama general de la situación de los derechos humanos y la situación humanitaria en el país y se esbozan las actividades realizadas por la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia (UNSMIL) desde la publicación de mi informe de fecha 16 de mayo de 2016 (S/2016/452).

II. Evolución de la situación política y de seguridad

2. Los esfuerzos para aplicar el Acuerdo Político Libio de diciembre de 2015 han continuado, a pesar del contexto político y de seguridad extremadamente difícil. El Consejo Presidencial trabajó con miras a ampliar su autoridad y gobernar, pero sigue encarando una serie de reveses. La Cámara de Diputados se reunió el 22 de agosto para examinar la propuesta de un nuevo Gobierno de Pacto Nacional presentado por el Primer Ministro Faiez Serraj, y la mayoría de los votantes rechazaron la propuesta. Otros elementos importantes del Acuerdo siguen sin cumplirse, incluidas las disposiciones provisionales de seguridad, mientras que la situación de seguridad sigue siendo muy difícil. El acceso limitado a los recursos financieros dificulta la capacidad del Consejo de la Presidencia para prestar servicios básicos.

3. Tras la votación de la Cámara de Diputados por la que se rechazó el Gobierno propuesto, el Consejo Presidencial inició consultas sobre una nueva propuesta. La formación de un nuevo Gobierno es una de una serie de cuestiones controvertidas que exigen resolución. Hay grandes diferencias entre los partidarios del Consejo Presidencial y los dirigentes de la Cámara de Diputados sobre la composición y las funciones del propio Consejo Presidencial. La estructura y el mando de las fuerzas armadas libias y los nombramientos de altos cargos militares y civiles son otras cuestiones de importancia clave.

16-20418 (S) 021216 021216





Aplicación del Acuerdo Político Libio

4. La Cámara de Diputados siguió siendo incapaz de reunirse para modificar la enmienda constitucional, por la que se consagrarían en la constitución las instituciones dimanantes del Acuerdo Político Libio. Además, la falta de aprobación por la Cámara de Diputados del Gobierno de Pacto Nacional propuesto llevó al Consejo Presidencial a encargar a los ministros designados que siguieran desempeñando sus funciones con carácter provisional hasta el establecimiento de un nuevo Gobierno.

5. Las instituciones paralelas siguen en vigor y tratar de afirmar su autoridad, a pesar de su falta de condición jurídica con arreglo al Acuerdo Político Libio. El "Gobierno interino" con base en Baida se ha negado a reconocer el Consejo Presidencial y sigue ejerciendo la autoridad en la zona oriental del país, fomentando el funcionamiento de instituciones paralelas, como una sucursal del Banco Central de Libia, con sede en Bengasi. El anterior "Gobierno de Salvación Nacional" intentó reactivarse en octubre de 2016 recuperando el control de los antiguos locales del Congreso Nacional General en Trípoli, que habían sido utilizados por el Consejo de Estado. El derrocamiento del Consejo de Estado dio lugar a demostraciones de fuerza y enfrentamientos entre grupos armados en la ciudad.

6. A pesar de los desafíos a su legitimidad, el Consejo de Estado siguió convocando sesiones en Trípoli. En vista de que no se había logrado celebrar una votación sobre el Gobierno de Pacto Nacional, el 21 de septiembre, el Consejo de Estado anunció que ejercería todas sus funciones establecidas en el Acuerdo Político Libio hasta que se volviera a convocar la Cámara de Diputados. La declaración fue percibida por el público en general como un intento de socavar la autoridad y la legitimidad de la Cámara de Diputados, lo que desencadenó fuertes reacciones. Sin embargo, el Consejo de Estado no tomó ninguna medida en ese sentido desde el anuncio.

7. La UNSMIL siguió colaborando estrechamente con los dirigentes y altos funcionarios de la Cámara de Diputados, instándolos a convocar una sesión legislativa. La UNSMIL también organizó reuniones del diálogo político libio, del 16 al 18 de julio y los días 5 y 6 de septiembre en Túnez, y los días 10 y 11 de noviembre en Malta, a petición del Consejo Presidencial, para celebrar consultas sobre la formación de un Gobierno de consenso, técnicamente competente e inclusivo. Los miembros del diálogo político de Libia reiteraron su apoyo al Acuerdo Político Libio y al Consejo Presidencial, y recomendaron que se adoptaran medidas para hacer frente a los problemas en curso e impulsar la aplicación del Acuerdo Político Libio, subrayando la importancia de acelerar la prestación de servicios básicos.

8. Durante el período que se examina, la UNSMIL siguió trabajando para promover la unidad y la plena participación de los nueve miembros del Consejo Presidencial. El 8 de octubre, el Consejo Presidencial celebró su primer período de sesiones completo con sus nueve miembros desde febrero para examinar la formación de un nuevo gabinete.

9. El Consejo Presidencial, en su calidad de Comandante Supremo de las fuerzas armadas libias, estableció salas de operaciones regionales para dirigir y coordinar las operaciones contra el Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL). La

UNSMIL prestó asistencia al Consejo Presidencial en la convocación de una reunión de alto nivel sobre seguridad los días 17 y 18 de julio en Túnez, en que participaron representantes del ejército y la policía y otros agentes de seguridad con miras a promover la aplicación de las medidas de seguridad previstas en el Acuerdo Político Libio. La reunión proporcionó orientación al Consejo Presidencial en relación con el establecimiento de estructuras de seguridad provisionales, la colaboración con grupos armados y la formación de una guardia presidencial.

Colaboración regional e internacional

10. El proceso político libio siguió recibiendo apoyo regional e internacional. En una reunión ministerial sobre Libia celebrada en Viena el 16 de mayo, los Estados Miembros y las organizaciones regionales participantes expresaron su apoyo al Acuerdo Político Libio y al Gobierno de Pacto Nacional como único representante legítimo del pueblo libio. Este apoyo fue reafirmado en la reunión ministerial sobre Libia celebrada paralelamente al debate general de la Asamblea General, en Nueva York el 22 de septiembre, en que los participantes acogieron con beneplácito el liderazgo del Consejo Presidencial en la lucha contra el terrorismo, y reconocieron la necesidad de garantizar un diálogo inclusivo sobre cuestiones de seguridad.

11. Mi Representante Especial asistió a la reunión en la cumbre de la Liga de los Estados Árabes, celebrada en Nuakchot el 25 de julio, y a la novena reunión ministerial de los países vecinos de Libia, celebrada en Niamey el 17 de octubre. El 25 de octubre, mi Representante Especial se reunió con el Secretario General de la Liga de los Estados Árabes y el ex Presidente Kikwete, el Alto Representante de la Unión Africana para Libia, para anunciar la formación de una “troika” para celebrar consultas sobre la situación en Libia y hacer avanzar el proceso político. El 7 de noviembre en Addis Abeba, mi Representante Especial presentó información al Comité de Alto Nivel de la Unión Africana acerca de la situación en Libia.

Situación en el oeste

12. La situación de la seguridad en Trípoli siguió siendo frágil. El Consejo Presidencial se trasladó parcialmente de la base naval de Abu Sittah a la oficina del Presidente del Consejo en el centro de la ciudad y se instaló en varios ministerios y otros edificios públicos. El Consejo se enfrentaba a graves obstáculos en el cumplimiento de su mandato de gobernar. Con un control limitado sobre el terreno y sin fuerzas de seguridad a su disposición, el Consejo se vio obligado a depender de grupos armados que apoyan el Acuerdo Político Libio para su seguridad. Los funcionarios públicos se dividían entre el Consejo y sus opositores políticos, lo complicaba aún más los esfuerzos para mejorar la prestación de servicios. La prestación de servicios públicos en la capital, incluidos el agua y la electricidad, se deterioraron, lo que dio lugar a protestas públicas.

13. Trípoli permaneció bajo el control de un mosaico de grupos armados con agendas y lealtades diferentes, tanto de Trípoli como en las zonas circundantes, en particular Misrata. Las rivalidades entre estos grupos por la obtención de fondos y el control territorial frecuentemente dieron lugar a enfrentamientos. En junio y septiembre, elementos de la Brigada de Salah al-Burki y el grupo armado de Abu Salim se enfrentaron en el centro de Trípoli, lo que provocó la muerte de al menos 10 personas. Otros enfrentamientos en octubre, de cerca del aeropuerto de Mitiga de

Trípoli, entre la Brigada de los Revolucionarios de Trípoli y la brigada de Yusuf al-Buni, causaron varias muertes.

14. En el conjunto de la región occidental, los acuerdos de alto el fuego concertados entre comunidades locales en 2015 se mantuvieron intactos en gran medida. Sin embargo, los enfrentamientos en Sebrata causaron la muerte de al menos otras cuatro personas en junio. Entre julio y finales de octubre, según las informaciones los enfrentamientos y represalias entre comunidades rivales causaron varias víctimas en Zawia, antes de que las partes concertaran un acuerdo de cesación del fuego el 1 de noviembre. Algunas partes de la principal carretera costera que une Trípoli con el oeste del país y Túnez siguieron cerradas por grupos armados rivales durante la mayor parte del período que abarca el presente informe.

Situación en el este

15. Los combates continuaron en Bengasi entre las fuerzas del Ejército Nacional Libio leales a la Cámara de Diputados y grupos como el EIIL y el Consejo Consultivo de los Revolucionarios de Bengasi, una coalición de grupos armados islamistas que incluye a Ansar al-Sharia, entidad que el Consejo de Seguridad ha designado como asociada con Al-Qaida en el Magreb Islámico. Los enfrentamientos se centraron en los distritos de Suq al-Hout, Qawarshah y Qanfhoudah, y fuerzas del Ejército Nacional Libio hicieron escasos progresos debido a la fuerte resistencia y una amplia utilización de minas terrestres y ataques suicidas. La situación se complicó por la presencia de civiles.

16. En junio, estallaron enfrentamientos en Ajdabiya entre las fuerzas del Ejército Nacional Libio y las Brigadas de la Defensa de Bengasi, que fueron fundadas el 1 de junio por combatientes y grupos armados que trataban de distanciarse de las entidades terroristas Ansar al-Sharia y el EIIL. El 18 de junio, las Brigadas atacaron a las fuerzas del ENL que protegían el proyecto de río artificial al sur de Ajdabiya. El 20 de julio, se informó de que tres oficiales militares franceses resultaron muertos cuando las Brigadas de Defensa de Bengasi derribaron un helicóptero al sur de Bengasi.

17. En Derna, fuerzas del Ejército Nacional Libio llevaron a cabo ataques aéreos contra el Consejo Consultivo de los Muyahidines de Derna, una coalición de grupos armados islamistas locales, durante el período que abarca el informe. Desde la expulsión del EIIL de la ciudad por el Consejo Consultivo, las fuerzas del Ejército Nacional Libio intensificaron su asedio de Derna, limitando el transporte para entrar y salir de la ciudad que, según las informaciones, sufrió la escasez intermitente de alimentos, medicinas, gasolina y efectivo.

18. El 28 de julio, el Consejo Presidencial y los líderes de la Guardia de las Instalaciones Petroleras (GIP), comandada por Ibrahim Jadran, firmaron un acuerdo para volver a abrir los puertos de carga de petróleo bajo el control de la Guardia en Ras Lanuf y Sidra. El 11 de septiembre, las fuerzas del Ejército Nacional Libio atacaron a la Guardia en la zona de la medialuna petrolera y rápidamente tomaron el control de los puertos petroleros en Sidra, Ras Lanuf, Burayqah y Zuweitina con el apoyo de los líderes tribales. Según las informaciones, los enfrentamientos causaron la muerte de un miembro de la Guardia, así como varios heridos. El Ejército Nacional Libio pidió a la Empresa Nacional del Petróleo que asumiera la gestión de

las instalaciones, y el 15 de septiembre, el Presidente de la Empresa Nacional del Petróleo, Moustafa Sanalla, visitó la zona de la medialuna petrolera. El 18 de septiembre, la Guardia atacó a las fuerzas del Ejército Nacional Libio en Ras Lanuf en un esfuerzo por reasumir el control de la zona, pero fue repelida con el apoyo de ataques aéreos. En otro incidente, el 19 de septiembre fuerzas del Ejército Nacional Libio ampliaron la zona bajo su control al tomar las ciudades de Ben Jawwad y Harawa.

19. Durante el período del que se informa, el General Abdul Razak Al-Naduri, gobernador militar de la zona comprendida entre Ben Jawad y Derna, destituyó a los alcaldes elegidos de los municipios de Abyar, Ajdabiya, Bengasi, Kufra, Shahat y Sidra. Los alcaldes fueron sustituidos por oficiales del ejército en cuatro de las zonas.

Situación en el sur

20. En Sabha, se produjeron numerosos secuestros y enfrentamientos entre comunidades tribales, que causaron la muerte de al menos 18 personas. El temor a una ampliación de la escalada militar en el este y a posibles enfrentamientos en el sur entre fuerzas del Ejército Nacional Libio y la Tercera Fuerza, integrada principalmente por combatientes de Misrata, siguió afectando a la situación general de seguridad.

21. El Ejército Nacional Libio intentó ampliar su influencia en el sur, y elementos militares vinculados con el antiguo régimen trataron de reorganizarse. Las tensiones aumentaron en Sabha el 9 de octubre, cuando una fuerza afiliada al Ejército Nacional Libio entró en la ciudad. En Kufra, continuaron las tensiones entre los miembros de la comunidad tebu y elementos armados de Zway.

Presencia del EIIL

22. En Sirte, el EIIL sufrió una gran derrota a manos de las fuerzas leales al Consejo Presidencial, al perder la casi totalidad de los 300 km de territorio que había controlado en la zona. Las fuerzas participaron en la Operación Bunyan Marsus (Muro Macizo) respaldadas por los ataques aéreos de los Estados Unidos de América lograron hacer retroceder al EIIL en sus avances por un período de seis meses, lo que provocó la muerte de más de 650 combatientes y más de 2.000 heridos. Al final del período que abarca el informe, la presencia del EIIL en Sirte se limitaba a un pequeño enclave en el centro de la ciudad. Se desconoce el número de combatientes del EIIL que murieron.

23. En una primera etapa que se prolongó desde comienzos de mayo a mediados de junio, las fuerzas de la Operación Bunyan Marsus hicieron retroceder al EIIL hacia el este en las afueras de Sirte y retomaron el control de las zonas de Abu Qurein, Abu Najm y Washka. Los combatientes que participaron en la Operación eran principalmente combatientes de Misrata y contingentes menores de otras ciudades más pequeñas como Jufra, Sebha y Trípoli. Al mismo tiempo, las fuerzas de la Guardia de las Instalaciones Petroleras y otras unidades locales avanzaron desde el este y expulsaron al EIIL de las ciudades de Bin Jawad, Nofiliya y Harawa.

24. En una segunda etapa, las fuerzas de la Operación Bunyan Marsus se hicieron gradualmente con el control de los principales barrios de Sirte y capturaron la

infraestructura estratégica del EIIL, incluida la base aérea de Qardabiya, el complejo de instalaciones de conferencia de Uagadugú, la Universidad de Sirte y el puerto. A petición del Consejo Presidencial, el 2 de agosto los Estados Unidos dieron inicio a la “Operación Odyssey Lightning”, una serie de ataques aéreos contra objetivos del EIIL en Sirte.

25. Sirte era el último centro de población importante bajo control del EIIL en Libia, y la presencia del EIIL actualmente está limitada a pequeñas zonas en Sirte y Bengasi. Células y grupos más pequeños permanecen activos en todo el país. La UNSMIL está trabajando con el Comité de Estabilización de Sirte, nombrado por el Consejo Presidencial, y con asociados internacionales para coordinar la planificación de un plan de reconstrucción integral de la ciudad de Sirte.

Situación económica

26. Se produjo un marcado incremento de la producción de petróleo tras la reapertura de las instalaciones petroleras en la medialuna petrolera. El 15 de septiembre, Moustapha Sanalla, Presidente de la Empresa Nacional del Petróleo, afirmó que las exportaciones nacionales aumentarían de 200.000 barriles a 900.000 barriles por día a finales del año. El 15 de septiembre, el Presidente Sanalla dejó sin efecto la cláusula de fuerza mayor, que había bloqueado las exportaciones de petróleo de la medialuna petrolera, y algunos camiones cisterna reanudaron la exportación de petróleo. Tras celebrar debates con los miembros del Consejo Presidencial, el Sr. Sanalla confirmó que la Empresa Nacional de Petróleo había recibido 300 millones de dinares libios y que el Consejo Presidencial se había comprometido a aportar otros 300 millones de dinares libios para invertir en la reparación y el mantenimiento de la infraestructura petrolera nacional. A mediados de octubre, la producción había aumentado a 570.000 barriles por día.

27. Debido a los bajos ingresos del petróleo, se prevé que el déficit fiscal de 2016 sea del 69% del producto interno bruto. Debido a la continua pérdida de valor del dinar, el Banco Central de Libia calculó que la inflación era del 25% al final de ejercicio que terminó en junio de 2016. Si bien el aumento de la producción de petróleo aporta divisas al Banco Central de Libia y ha ralentizado el agotamiento de las reservas nacionales, la situación económica no ha mejorado. En todo el país los bancos están quedándose sin efectivo. La liberación de fondos por el Banco para facilitar la prestación de servicios básicos fue uno de los elementos que se examinaron en la reunión en apoyo de la economía de Libia, celebrada en Londres los días 31 de octubre y 1 de noviembre.

28. El 15 de agosto, el Presidente de la Dirección General de Inversiones de Libia dimitió, y el Consejo Presidencial nombró un comité directivo interino para gestionar los litigios en nombre de la Dirección, pero que no podía enajenar ni transferir activos. En septiembre, la Dirección ganó dos casos importantes casos contra empresas de gestión de inversiones extranjeras, lo que le permitió recuperar más de 120 millones de dólares. Sin embargo, el 14 de octubre la Dirección perdió un caso contra un banco de inversión de los Estados Unidos por inversiones fallidas por un total de 1.200 millones de dólares.

III. Proceso de redacción de la Constitución

29. Sigue habiendo profundas diferencias de opinión sobre el contenido del proyecto de constitución preparado por miembros de la Asamblea Constituyente, que se reunieron en Salalah (Omán) a principios de año y sometieron a votación el proyecto en abril, en una sesión posterior celebrada en Baida. Los miembros que no asistieron a la reunión de Salalah siguieron destacando las diferencias en relación con cuestiones relativas a los procedimientos internos y la esencia del proyecto de constitución, en particular en lo atinente a la representación, los derechos de las minorías, la función y la composición del Senado y la presidencia.

30. Durante el período que se examina, miembros de la Asamblea Constituyente que no asistieron al retiro de Salalah presentaron una demanda contra la legalidad de las modificaciones de los estatutos de la Asamblea ante el Tribunal Administrativo en Baida. En la demanda se cuestiona la legalidad de la votación llevada a cabo por los que firmaron el proyecto de constitución el 19 de abril.

IV. Otras actividades de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia

A. Apoyo electoral

31. Durante el período de que se informa, el equipo de apoyo electoral de las Naciones Unidas siguió prestando asistencia técnica y de fomento de la capacidad a la Alta Comisión Electoral Nacional con miras a preparar las futuras elecciones. El apoyo de las Naciones Unidas incluyó la organización y realización de una serie de talleres, cursos de formación, visitas de intercambio y programas de desarrollo de la capacidad para la Comisión y las partes interesadas pertinentes. El objetivo de estas actividades era abordar cuestiones técnicas, crear redes y facilitar los intercambios con sus homólogos en Libia y el conjunto de la región árabe.

32. El equipo de apoyo electoral de las Naciones Unidas prestó asistencia a la Alta Comisión Electoral Nacional para ultimar la redacción de un documento sobre las cuestiones de género y la participación de la mujer en las elecciones nacionales de Libia en el período comprendido entre 2012 y 2014, con el fin de contribuir a encarar los obstáculos y reducir al mínimo los factores que desalientan la participación de la mujer en las elecciones.

B. Derechos humanos, justicia de transición y estado de derecho

33. Durante el período de que se informa, las violaciones de las normas internacionales de derechos humanos y del derecho internacional humanitario siguieron perpetrándose por todos los grupos, la mayor parte de las veces con impunidad. Las violaciones incluyeron secuestros, toma de rehenes, desapariciones forzadas, detenciones arbitrarias, torturas, homicidios y ataques contra civiles.

34. Algunos civiles quedaron atrapados en el fuego cruzado durante el conflicto que afecta a todo el país. Del 17 de mayo al 12 de octubre, la UNSMIL documentó un total de 246 víctimas civiles, entre ellas 94 muertos y 132 heridos. Los ataques aéreos causaron el mayor número de muertos y heridos, y los bombardeos causaron el segundo mayor número de bajas. El mayor número de víctimas civiles se registró en Bengasi.

35. La UNSMIL documentó seis ataques contra instalaciones médicas, incluyendo el bombardeo del centro médico de Bengasi en mayo y junio, y un atentado con coche bomba al hospital Jala' de Bengasi el 24 de junio, que causó la muerte a cinco personas y heridas a 13, entre ellas dos niños. El 19 de septiembre, un grupo armado no identificado irrumpió en la unidad de cuidados intensivos del Hospital Docente de Zawiya.

36. Algunos civiles permanecen atrapados en el barrio de Qanfoudha de Bengasi, expuestos a los bombardeos y la escasez de alimentos, agua y atención médica. Entre los atrapados se encuentran trabajadores migrantes y ex presos de la prisión militar de Bu Hudeima en Bengasi. Pese a los intensos esfuerzos de mediación realizados a escala local con el apoyo de la UNSMIL, el Consejo Consultivo de los Revolucionarios de Bengasi y el Ejército Nacional Libio no llegaron a un acuerdo sobre las modalidades para la evacuación de los civiles.

Secuestros y muertes

37. Grupos armados de todas las partes siguieron secuestrando y matando a civiles. Las personas eran seleccionadas por sus opiniones políticas, su afiliación, y por su identidad familiar o tribal. Los grupos armados también secuestraron a las personas para obtener rescate o para intercambiarlas por presos.

38. El 21 de julio se encontraron los cuerpos de 14 personas en un vertedero del barrio de Leithi de Bengasi. Según las informaciones, el fiscal militar de Bengasi inició una investigación sobre las muertes, pero los resultados no se han dado a conocer. También se produjeron ataques contra funcionarios del sector judicial y otros funcionarios. El 22 de julio, un grupo armado no identificado secuestró a Mohammad Faraj Abou-Amid, el presidente del tribunal del norte de Trípoli. El 25 de julio, hombres armados no identificados secuestraron a dos funcionarios de la oficina del registro civil en Muzurq y sus cuerpos fueron encontrados poco después en Sabha. Importantes figuras religiosas y miembros de la sociedad civil también han sido secuestrados por motivos financieros o políticos. El 6 de octubre, el jeque Nader al Omrani, miembro prominente de Dar al Ifta, fue secuestrado por asaltantes desconocidos en Trípoli. El 19 de octubre, también fue secuestrado el ex presidente de las aerolíneas libias. Cuatro personas murieron y 18 resultaron heridas como resultado de una explosión ocurrida el 29 de octubre en la plaza Kish de Bengasi. Uno de los civiles muertos fue Muhammad Bugaighis, un activista de la lucha contra la corrupción.

Detenciones, torturas y muertes bajo custodia

39. La detención arbitraria siguió siendo un problema generalizado tanto en los centros oficiales de detención como en centros de detención a cargo de grupos armados en todas las regiones del país. Poco progreso se ha hecho en la revisión de

los casos individuales para asegurar que los detenidos sean procesados o liberados, de conformidad con la legislación libia.

40. La UNSMIL registró casos de detención arbitraria y tortura en todo el país, especialmente en las prisiones de Gernada y Kuwiefiya en Bengasi, las prisiones de Jawiya y Tamina en Misrata, y las prisiones de Abu Salim, Fursan Janzur, Hadhba y Mitiga en Trípoli. Las anteriores denuncias de tortura y malos tratos, incluso mediante pruebas en vídeo, que se hicieron públicas en 2015 en la prisión de al-Hadhba todavía no han dado lugar a enjuiciamientos. Se observaron condiciones terribles en las prisiones de Mitiga y Sabha. Las denuncias anteriores de torturas y malos tratos en la prisión de Hadba, incluidas pruebas de filmaciones de vídeo, que se hicieron públicas en 2015, no han dado lugar a enjuiciamientos. Se observaron pésimas condiciones en las prisiones de Mitiga y Sabha. Las denuncias describían una pauta de torturas y maltratos severos. La información recibida indicaba se produjeron que al menos tres muertes de reclusos como resultado de las torturas en la prisión de Mitiga durante el período de que se informa. El 9 de junio, tras la emisión por la oficina del Fiscal General de órdenes para liberar a 19 reclusos de la prisión de al-Ruwaimi, se encontraron los cadáveres de 12 de ellos con heridas de bala en diferentes lugares de Trípoli. Todos los fallecidos eran antiguos miembros del régimen de Gadafi y las circunstancias que rodeaban los asesinatos seguían siendo confusas. La Oficina del Fiscal General dijo que había abierto una investigación, pero no había anunciado ningún resultado en el momento de la publicación del presente informe. El 27 de octubre, 10 cuerpos fueron encontrados con las manos atadas y con heridas de bala en un vertedero en el barrio de Sheibna de Bengasi, que está bajo el control de las fuerzas del Ejército Nacional Libio.

Grupos en situaciones de vulnerabilidad

41. Algunos inmigrantes fueron detenidos arbitrariamente en centros de detención dirigidos por el Departamento de Lucha contra de la Migración Ilegal, y en otras instalaciones de detención oficiosas bajo el control de grupos armados y redes delictivas de contrabando y tráfico. Los migrantes detenidos en los centros dirigidos por el Departamento de Lucha contra la Migración Ilegal no fueron sometidos a ningún proceso jurídico y no existió ninguna supervisión por parte de las autoridades judiciales. Las condiciones en los centros eran inhumanas, pues hay personas recluidas en almacenes con condiciones sanitarias deplorables, con mala ventilación y acceso muy limitado a la luz y el agua. En algunos de centros de detención los migrantes sufren desnutrición severa y la UNSMIL recibió informaciones numerosas y constantes de torturas, incluidas palizas y violencia sexual, así como trabajo forzoso, por parte de grupos armados con acceso a los centros.

42. Los niños fueron víctimas de secuestros y detenciones arbitrarias, a menudo retenidos en instalaciones que no están separadas de los adultos. Entre las bajas civiles había niños, y al menos 24 de ellos murieron como resultado de los enfrentamientos registrados durante el período de que se informa, incluso en patios de recreo y parques recreativos. Las mujeres también fueron mantenidas en prisión arbitrariamente, a menudo debido a la afiliación personal. Periodistas, blogueros y otros profesionales de los medios de comunicación también fueron víctimas de ataques dirigidos y de homicidios ilegales, secuestros y detención arbitraria. Se

informó de la muerte de tres periodistas, al parecer por francotiradores, y otros trabajadores de los medios de comunicación resultaron heridos, especialmente en Sirte. Un periodista libio fue muerto por un francotirador en Bengasi, mientras que otros dos periodistas, un libio y un ciudadano holandés, fueron muertos por francotiradores del EIIL en Sirte.

Justicia de transición y reconciliación

43. La UNSMIL prestó apoyo al comité de diálogo de Misrata y Tawergha, que se reunió cuatro veces durante el período que abarca el informe, en aplicación del documento de la hoja de ruta de 18 de diciembre de 2015.. El 31 de agosto, las dos partes firmaron un acuerdo que incluía disposiciones para la reparación de las víctimas del conflicto de 2011 y el regreso de los desplazados internos a Tawergha. Con el acuerdo se intenta lograr la aprobación del Consejo Municipal de Misrata y el Consejo Local de Tawergha, así como del Gobierno de Consenso Nacional. La UNSMIL ha alentado a ambas partes y al Gobierno a asegurar que en la aplicación se defiendan tanto el derecho a la reparación como el derecho al regreso sin condiciones.

44. En el plano local, los esfuerzos de reconciliación avanzaron en las Montañas de Nafusa y entre las comunidades de Misrata y Tawergha. La UNSMIL organizó un taller nacional de reconciliación del 31 de agosto al 2 de septiembre para reseñar y evaluar las iniciativas de reconciliación a niveles nacional y local. El taller reunió a 75 activistas, expertos, políticos y asociaciones de Libia, con el fin de examinar los desafíos y las oportunidades para la reconciliación nacional en el país. Las consultas entre la UNSMIL, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Oficina de Apoyo a la Consolidación de la Paz van a apoyar la elaboración de una estrategia de reconciliación nacional por las partes interesadas libias.

Sistema judicial y penal

45. En un esfuerzo por preservar la unidad de los órganos judiciales de la injerencia política, el 4 de septiembre el Presidente del Consejo Judicial Supremo, el magistrado Muhammd al-Hafi, y el Fiscal General interino, el magistrado Ibrahim Masud, acompañados por otros miembros del Consejo, viajaron a Tobruk para reunirse con los miembros de los órganos judiciales en la región oriental. La reunión dio lugar a la adopción de decisiones por el Consejo relativas a los ascensos y la transferencia de los miembros de los órganos judiciales para el año judicial 2016-2017. La delegación también celebró reuniones de trabajo con miembros de los órganos judiciales que representaban a Bengasi, Ajdabya, Derna, Baida y Marj. La UNSMIL siguió reuniéndose con representantes e interlocutores del sistema judicial y penitenciario para examinar la situación de los detenidos, la investigación de las violaciones de los derechos humano y los planes de apoyo técnico a los jueces y fiscales.

46. A fin de prestar apoyo en el traslado de los detenidos a centros de detención bajo el control pleno de la policía judicial, dependiente del Ministerio de Justicia, como se estipula en el Acuerdo Político Libio, la UNSMIL realizó visitas a cinco cárceles de Trípoli del 26 al 29 de septiembre. Solo tres de los centros de detención de Trípoli estaban bajo el pleno control de la policía judicial, mientras que otros

cuatro eran administrados por grupos armados que también tenían a su cargo la seguridad de los centros.

C. Sector de la seguridad

Apoyo a Libia en la planificación de medidas de seguridad provisionales

47. La UNSMIL siguió colaborando estrechamente con el Consejo Presidencial y los Ministerios del Interior y de Defensa en cuanto a la aplicación de las disposiciones provisionales de seguridad esbozadas en el Acuerdo Político Libio. Las principales esferas de apoyo han incluido las evaluaciones y la planificación de la seguridad de Trípoli, la formación de una guardia presidencial y el contacto con los grupos armados; el apoyo a la lucha contra los artefactos explosivos improvisados y la eliminación de restos explosivos de guerra. El personal de la UNSMIL sigue visitando periódicamente Trípoli y otras ciudades para facilitar estas y otras actividades conexas.

48. Como resultado de la labor de la UNSMIL con el Comité de Seguridad Temporal, el Consejo Presidencial emitió el decreto núm. 2 de 9 de mayo de 2016, por el que se establece una guardia presidencial que estará integrada por una combinación de policías y soldados. Sin embargo, la amplitud y el alcance de las tareas encomendadas a la guardia presidencial son más ambiciosos que los propuestos inicialmente por el Comité de Seguridad Temporal y han causado cierta preocupación entre una gama de agentes de seguridad. El 31 de agosto, el Consejo Presidencial nombró a un comandante de la guardia presidencial y a dos comandantes adjuntos. La UNSMIL ha colaborado estrechamente con el comandante de la guardia presidencial alentándolo a que concentre su atención en la seguridad de Trípoli. La UNSMIL también ha seguido en contacto con los grupos armados para ampliar el apoyo al Acuerdo Político Libio, y facilitado el establecimiento de una coordinación más estrecha entre los agentes de seguridad en Trípoli.

49. Con la asistencia de una célula de enlace y planificación de la Unión Europea, la UNSMIL sigue vigilando el despliegue de unidades de la policía y el ejército, principalmente en Trípoli, para evaluar la situación de la seguridad y la aplicación de los acuerdos de seguridad provisionales. La UNSMIL también sigue participando en la reforma de la policía y el desarrollo del sector de la seguridad.

Gestión de armas y municiones

50. Sigue habiendo un importante riesgo de muerte o lesión debido a los restos explosivos de guerra y minas trampa en Bengasi. Para abordar la cuestión, el Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas organizó actividades de capacitación en Túnez para 30 integrantes de la Autoridad de Seguridad Nacional, la policía forense y del cuerpo de zapadores que no están especializados en el reconocimiento técnico, para evaluar la contaminación por artefactos explosivos y determinar las prioridades en materia de eliminación en distintas zonas de la ciudad. Los equipos que emprendieron estas tareas también recibieron capacitación en respuesta de emergencia ante traumas, y se les proporcionó equipo médico, con el fin de mejorar su seguridad. Estos equipos están

recibiendo actualmente órdenes de asignación del Servicio de Actividades relativas a las Minas de Libia para la realización de encuestas en Bengasi.

D. Empoderamiento de la mujer

51. La UNSMIL siguió promoviendo el papel de la mujer en el proceso político, en consonancia con la aplicación de la resoluciones del Consejo de Seguridad 1325 (2000) y 2122 (2013).

52. La UNSMIL ofreció apoyo y asistencia técnica al Ministro de Asuntos Sociales, a la Ministra Estatal de Asuntos de la Mujer y Desarrollo Social y al Ministro Estatal de Reforma Institucional en el Gobierno de Pacto Nacional. Tras el establecimiento de la Dependencia de Empoderamiento y Apoyo de la Mujer por el Consejo Presidencial el 8 de septiembre, la UNSMIL convocó tres reuniones del Grupo de Defensa de la Mujer para apoyar la redacción de un plan de promoción dirigido al Consejo Presidencial y la Cámara de Diputados. La Dependencia exigía que el Gobierno de Pacto Nacional recientemente propuesto incluyera un 30% de mujeres.

53. Los días 4 y 30 de octubre, atendiendo a una solicitud de apoyo técnico formulada por mujeres miembros de la Cámara de Diputados, la UNSMIL visitó la Cámara de Diputados en Tobruk. Posteriormente la UNSMIL convocó una conferencia de mujeres parlamentarias, incluso de países vecinos, en Túnez del 10 al 12 de noviembre.

54. En colaboración con la oficina regional de la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres para los Estados árabes y con el apoyo financiero del Gobierno de Suiza, la UNSMIL organizó tres actividades de capacitación en Túnez en mayo, junio y agosto en relación con la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad y la participación política de las mujeres, y sobre negociación y solución de conflictos. En colaboración con el PNUD y con el apoyo de los Gobiernos de Alemania, Holanda y Suiza, el 1 de agosto la UNSMIL puso en marcha un proyecto de dos años de duración titulado “Amal” (Esperanza), con objeto de proporcionar asistencia técnica a las mujeres en las instituciones que surjan del Acuerdo Político Libio.

E. La juventud

55. La UNSMIL y el equipo de las Naciones Unidas para el país han intensificado sus esfuerzos para llegar a la juventud libia, que sigue estando subrepresentada en las instituciones de transición. En agosto, las Naciones Unidas celebraron dos actividades en Túnez que reunieron a jóvenes libios con miras a intercambiar opiniones sobre su papel en cuanto a resolver el estancamiento político actual. Con ocasión del Día Internacional de la Juventud, el 12 agosto, unas 30 organizaciones de la sociedad civil realizaron actividades en 11 municipios de Libia con el apoyo del Fondo de Población de las Naciones Unidas. En octubre, mi Representante Especial se reunió con dirigentes juveniles que participan en la formación de los jóvenes en materia de diálogo y reconciliación en Trípoli.

F. Coordinación de la asistencia internacional

56. La decisión del Consejo Presidencial de delegar responsabilidades ministeriales en ministros designados y la participación activa del Ministerio de Planificación en los órganos técnicos del Comité Conjunto de Coordinación de la Asistencia Técnica dio un impulso renovado a la asistencia prestada por las Naciones Unidas en materia de coordinación. Los días 28 y 29 de septiembre, la UNSMIL, en asociación con el PNUD, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, organizaron el cuarto Foro de Expertos Libios sobre Cooperación para el Desarrollo, celebrado en Túnez. El Foro, recientemente registrado como organización no gubernamental de Libia que procura promover la sinergia entre la comunidad intelectual libia y los encargados de adoptar decisiones gubernamentales, analizó las opciones de política, medidas y prioridades que se propondrán al Gobierno de Pacto Nacional. El Comité Conjunto de Coordinación Técnica, que se reunió periódicamente con representantes nacionales en el período de que se informa, se reunió el 12 de octubre en Trípoli, en una de las primeras reuniones multilaterales con amplia presencia internacional que se haya celebrado en la capital libia desde mediados de 2014.

57. El proyecto del Mecanismo de Estabilización para Libia, puesto en marcha por el PNUD en abril de 2016 con el apoyo de la UNSMIL y la comunidad internacional, recibió promesas de contribución por parte de los Estados Miembros por un monto de 30 millones de dólares, y Gobierno de Pacto Nacional se comprometió a aportar una suma equivalente. Sobre la base de una revisión cuidadosa de los criterios de selección, la Junta del Mecanismo de Estabilización acordó prestar apoyo a Bengasi, en la parte oriental de Libia, Kikla, en la parte occidental de Libia, y Sebha y Awbari, en la parte meridional de Libia. Los paquetes de asistencia incluyeron el suministro de equipo esencial para hospitales y clínicas, escuelas, servicios de emergencia y de gestión de residuos y aguas residuales, así como la rehabilitación de infraestructuras de pequeña escala dañadas durante los combates. La prestación de asistencia comenzó a principios de octubre.

G. Asistencia humanitaria

58. El Plan de Respuesta Humanitaria de 2016, puesto en marcha en noviembre de 2015, había recibido al 31 de octubre un total de 51,7 millones de dólares, cifra que representa únicamente el 30% de la financiación necesaria. El financiamiento insuficiente limitó la capacidad de las Naciones Unidas y sus asociados para proporcionar asistencia vital a los más vulnerables de los 1,3 millones de beneficiarios previstos. Como parte de los preparativos del Plan de Respuesta Humanitaria para 2017, el equipo humanitario en el país realizó un análisis general de las necesidades humanitarias y organizó un taller en Túnez los días 10 y 11 de octubre para los representantes de las autoridades nacionales y locales, así como de la comunidad internacional, con miras a identificar las necesidades, las respuestas prioritarias y a los grupos más vulnerables para 2017. En septiembre de 2016, el equipo humanitario en el país hizo un llamamiento urgente para solicitar 10,7 millones de dólares a fin de prestar asistencia vital con carácter urgente a los 79.400 desplazados internos que se preveía que regresaran a Sirte. Aunque más de 53.000 desplazados internos ya han regresado desde septiembre, hasta el momento en que

se redacta este informe no se han recibido fondos como resultado del llamamiento urgente.

59. Las cifras del mecanismo de rastreo del desplazamiento de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) indican que el número de desplazados internos en Libia fue de 313.236 en octubre, cifra que representa una reducción respecto de meses anteriores. En Bengasi en particular, el número de personas que regresaron hizo que disminuyera el número de desplazados internos, que pasó de 115.000 en junio a 51.730 en septiembre.

60. A pesar de la financiación insuficiente, los organismos de las Naciones Unidas siguieron proporcionando asistencia y socorro humanitario urgente durante el período de que se informa, en gran parte a través del personal de respuesta nacional y sus contrapartes gubernamentales pertinentes. La Organización Mundial de la Salud (OMS) proporcionó equipo de asistencia vital, medicamentos y suministros, como botiquines de emergencia básica y complementaria, kits de emergencia en caso de lesiones, medicamentos para combatir enfermedades no transmisibles y otros equipos en diversos lugares, en cantidades suficientes para salvar la vida a una población de 60.000 personas durante un período de tres meses. La OMS también siguió apoyando el fortalecimiento de la capacidad de las instituciones nacionales, incluso proporcionando capacitación en materia de salud mental, evaluando las necesidades de salud y proporcionando suministros y servicios, como las actividades de inmunización contra la poliomielitis. La OMS llevó a cabo una evaluación nacional de 98 hospitales entre mayo y octubre y encontró que solo cuatro hospitales funcionaban por encima del 75 % de su capacidad funcional, mientras que 27 estaban funcionando por debajo de 25% de su capacidad funcional y 16 fueron cerrados debido a daños relacionados con los conflictos. Con el fin de asegurar el funcionamiento de las instalaciones y el equipo médicos de importancia crítica en medio de frecuentes apagones, el PNUD equipó a nueve hospitales en Trípoli, Bengasi y Sabha con paneles solares.

61. El Programa Mundial de Alimentos proporcionó asistencia alimentaria a 113.485 personas necesitadas, principalmente a los desplazados internos y los refugiados. Los problemas planteados por el aumento de los enfrentamientos, la falta de liquidez y la depreciación del dinar libio frente a las principales monedas han afectado considerablemente a la seguridad alimentaria en Libia y los medios de vida de la población en 2016.

62. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) apoyó programas de asistencia psicosocial que beneficiaron a 2.537 niños, y prestó servicios de protección infantil especializada a 656 niños. Los asociados del UNICEF en la ejecución de proyectos proporcionaron kits de higiene a 12.846 desplazados internos, incluidos 5.138 niños, en diferentes partes del país. En Bengasi y otras zonas afectadas por el conflicto, 8.942 niños en edad escolar se beneficiaron de espacios de aprendizaje seguros. En junio, también en Bengasi, el UNICEF, en asociación con organizaciones no gubernamentales nacionales, impartió clases de recuperación a 5.201 niños en edad escolar, incluyendo 179 de Sirte, para que pudieran reincorporarse a la educación académica. UNICEF prestó asistencia a 5.641 residentes de un campamento para desplazados internos en Trípoli con tanques de agua y tratamiento químico de las aguas, y 1.500 familias en Zintan y 1.300 familias desplazadas en Sirte recibieron kits de higiene. El consejo municipal

de Sabratha se comprometió a apoyar la protección de los niños vulnerables afectados por los conflictos armados, incluida la reintegración de los niños anteriormente vinculados con grupos armados.

63. Entre el 17 de mayo y 21 de octubre, la OIM registró que 114.152 refugiados y migrantes habían llegado a Italia por barco desde las costas africanas, en su mayoría procedentes de Libia. Más de 14.000 inmigrantes fueron rescatados en 2016 por la guardia costera de Libia y se registraron 3.156 muertes en el corredor central del Mar Mediterráneo. De los 256.690 migrantes identificados por la OIM en Libia, 3.624 fueron llevados a centros de detención administrados por el Departamento de Lucha contra la Migración Ilegal. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) ha registrado un número total de 37.744 refugiados y solicitantes de asilo, la mayoría de los cuales eran sirios.

64. Desde mayo, la OIM facilitó el regreso seguro de 2.016 migrantes en Libia a nueve países de origen y prestó asistencia para la reintegración a 162 de los repatriados más vulnerables. La OIM también distribuyó artículos no alimentarios, kits de higiene y productos básicos a 17.782 desplazados internos y 21.474 migrantes, además de prestar asistencia humanitaria inmediata a cientos de migrantes rescatados en el mar por la guardia costera de Libia. En coordinación con la guardia costera y el servicio de seguridad portuaria de Libia, la OIM instaló tres clínicas médicas amuebladas y equipadas en los principales puntos de desembarco en Trípoli, Garaboli y Zliten. El ACNUR proporciona atención primaria de la salud en tres centros de desarrollo comunitarios en Trípoli y Bengasi, en centros de detención y en cinco puntos de desembarco importantes.

65. La asistencia prestada por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura al Departamento de Antigüedades de Libia y a instituciones culturales libias culminó con la aprobación de un nuevo plan de acción prioritario para hacer frente a las intervenciones de emergencia y de corto plazo. El plan estaba orientado a salvaguardar el patrimonio cultural del país y fue aprobado por más de 80 participantes procedentes de Libia y la comunidad internacional en una reunión celebrada en Túnez, del 9 al 11 de mayo.

V. Despliegue de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia y disposiciones de seguridad

66. El total de recursos originalmente aprobados para la UNSMIL para 2016 ascendía a 41.181.500 dólares, con una plantilla que incluye 195 puestos y 2 puestos de Voluntarios de las Naciones Unidas. En vista de las condiciones de seguridad en Libia, el personal de contratación internacional de la UNSMIL siguió desplegado en Túnez, donde se encuentra temporalmente el cuartel general de la Misión. Al 30 de septiembre, se habían desplegado en Túnez un total de 136 funcionarios internacionales de la UNSMIL, 1 funcionario de contratación nacional, 4 miembros del personal proporcionado por los gobiernos y 2 Voluntarios de las Naciones Unidas; además de 28 funcionarios de contratación nacional en Libia. Además, tres funcionarios internacionales y uno del Cuadro de Servicios Generales estaban desplegados en la Sede de las Naciones Unidas, y tres funcionarios de contratación nacional en el Centro Mundial de Servicios en Brindisi (Italia).

67. De conformidad con lo establecido en las resoluciones 2238 (2015), 2273 (2016) y 2291 (2016), la UNSMIL ha trabajado con miras a restablecer gradualmente una presencia permanente en Libia y con ese fin, a instaurar las disposiciones de seguridad necesarias. Con el establecimiento de vuelos regulares de Túnez a Libia el 30 de marzo, el personal de la UNSMIL ha podido mantener el acceso a socios clave, en particular los interlocutores políticos y en cuestiones de seguridad, en el interior del país, sobre todo interlocutores políticos y de seguridad, reforzando el apoyo popular al Gobierno de Pacto Nacional y prestando asistencia con miras a la estabilización de las condiciones de seguridad. Los vuelos regulares han facilitado también el cumplimiento de otras esferas básicas de los mandatos, permitiendo visitar los centros de detención, celebrar reuniones con las autoridades judiciales, participar en las actividades de la justicia transicional, celebrar debates con grupos de mujeres y activistas, y aumentar el acceso a Libia del equipo de las Naciones Unidas en el país, con vistas a mejorar la asistencia en relación con las prioridades humanitarias.

68. En consonancia con los resultados de la misión de evaluación de las necesidades a que se hace referencia en mi informe anterior (S/2016/452), la UNSMIL ha logrado encontrar un complejo en Trípoli que puede albergar sus instalaciones. Asimismo, la UNSMIL mantuvo estrechos contactos con sus asociados en la Sede mientras estos seleccionaban a un país que aporta contingentes para que proporcionara una Unidad de Guardias de las Naciones Unidas en Trípoli. Del 25 de junio al 3 de julio, el país que aporta contingentes envió un equipo a la UNSMIL para realizar una evaluación inicial de las necesidades de seguridad y las necesidades asociadas para permitir un despliegue rápido a Trípoli. Posteriormente, un equipo de avanzada se unió a la Misión del 30 de septiembre al 30 de octubre, y trabajó estrechamente con la Oficina de Apoyo a las Misiones y el personal de seguridad de la UNSMIL y del Departamento de Seguridad para planificar su despliegue en la capital libia.

69. Además, la UNSMIL, apoyada de cerca por la Sede, siguió trabajando en todo el espectro de medidas de seguridad, incluido el establecimiento de acuerdos para recibir apoyo en el caso extremo de que se produzca una evacuación de emergencia del personal fuera de Libia. Con respecto a la asistencia humanitaria, los asociados del equipo humanitario de las Naciones Unidas han revisado sus planes operacionales con objeto de aumentar la elaboración de programas dirigidos a determinadas poblaciones.

Seguridad y protección del personal y las operaciones

70. El personal de las Naciones Unidas en Libia siguió trabajando en un entorno de seguridad de alto riesgo y llevando adelante programas y actividades en función de la esencialidad de los programas. La exposición al riesgo y la vulnerabilidad de las Naciones Unidas al ejecutar sus programas siguen siendo elevadas, lo que impone la necesidad de seguir incorporando en sus programas recursos adicionales de seguridad. Las instituciones estatales tienen una capacidad limitada para proporcionar seguridad, habida cuenta de la incidencia de la confrontación armada, el terrorismo y la delincuencia violenta en todo el país. Desde la llegada del Consejo Presidencial a Trípoli en marzo, la Misión ha aumentado sus operaciones en Libia, y trabajado para establecer en la capital una presencia permanente del personal de segu-

ridad, que estará sujeto a rotación. En dos incidentes ocurridos en junio y septiembre, la policía diplomática tuvo dificultades para escoltar los convoyes de la UNSMIL en Trípoli debido a las actividades de grupos armados. Las manifestaciones contra las Naciones Unidas en la capital y en ciudades importantes situadas en la parte oriental del país siguen siendo en gran medida pacíficas, pero sigue existiendo el riesgo de que se tornen violentas. La Operación Bunyan Marsus perturbó la presencia del EIIL en Sirte; sin embargo, algunos de sus elementos pueden haberse dispersado hacia otras partes del país, lo que plantea un riesgo para las operaciones de las Naciones Unidas y su presencia en Trípoli. El EIIL reivindicó los ataques con artefactos explosivos improvisados colocados en vehículos que estaban cerca de oficinas gubernamentales en Trípoli el 8 de septiembre; no obstante, esas afirmaciones carecían de credibilidad. Tres extranjeros fueron secuestrados en Ghat en septiembre; posteriormente fueron liberados.

VI. Observaciones y recomendaciones

71. Más de cinco años después de la revolución del 17 de febrero y un año después de la firma del Acuerdo Político Libio en Sjirat, el pueblo libio sigue esforzándose por que su país avance por el camino de la transición democrática. Tuve la oportunidad de visitar Libia en 2011 y en 2014 y fui testigo presencial del aumento de las aspiraciones de los jóvenes, las mujeres y los hombres de Libia por tener un país estable, democrático, próspero y pacífico. Me alienta ver que su determinación y su compromiso se mantienen firmes en medio de los numerosos desafíos políticos, económicos y de seguridad que enfrenta el país.

72. El Acuerdo Político Libio sigue siendo un hito importante en el camino hacia la transición democrática del país. Al crear un marco para unificar las instituciones libias y formar un Gobierno de Pacto Nacional, el Acuerdo representa una oportunidad única para que todos los libios diriman sus diferencias y sienten las bases para la gobernanza inclusiva y democrática. Deseo encomiar a los numerosos agentes políticos y de la sociedad civil que participan en el diálogo político libio por su determinación de apoyar la aplicación del Acuerdo y sus instituciones, y por su valentía para dejar a un lado sus diferencias en aras de la paz. Esa misma determinación de trabajar por una reanudación de la transición democrática del país debe seguir impulsando a todos los libios.

73. No obstante, me preocupan profundamente la lentitud con que ha avanzado la aplicación del Acuerdo y la profunda polarización política, que han hecho empeorar la situación económica, humanitaria y de la seguridad. El Acuerdo Político Libio y sus instituciones solo darán resultados, como marco de transición, si conducen, con el apoyo de todos los libios y dentro de un plazo razonable, a la aprobación de una nueva constitución y a la creación de unas instituciones elegidas democráticamente. Si estos esfuerzos fallaran, tal vez se habrá de revisar el enfoque adoptado por la comunidad internacional para el proceso de transición democrática en Libia.

74. La oportunidad que ha creado el Acuerdo Político Libio se está agotando rápidamente. Para que el país se pueda forjar un camino hacia el futuro, los agentes libios deben esforzarse en serio por lograr la reconciliación nacional. Con ese fin, aliento al pueblo libio a comprometerse con un proceso de reconciliación a nivel de todo el país que amplíe y refuerce el arreglo político que ya se ha alcanzado. Aliento

también a las autoridades libias a que complementen y fortalezcan las iniciativas de reconciliación emprendidas por las comunidades a nivel local. Encomio las numerosas iniciativas de reconciliación locales que ya se han iniciado, y aliento a las partes a que hagan pleno uso de los buenos oficios de las Naciones Unidas para promover acuerdos de reconciliación a nivel local y nacional en los meses venideros.

75. Insto a todas las partes interesadas libias, especialmente a quienes en la actualidad no participan plenamente en el proceso, a colaborar con el Consejo Presidencial para resolver las cuestiones pendientes y centrar sus esfuerzos en la reconstrucción del país. Las instituciones dimanantes del Acuerdo Político Libio deben asumir con urgencia sus funciones de conformidad con el Acuerdo y comprometerse a cooperar en la gestión del resto del período de transición. Exhorto en particular a los dirigentes de los grupos de oposición a que pongan los intereses de su país por delante y participen en la transición política del país mediante el diálogo en el marco del Acuerdo Político Libio. Insto a la Cámara de Diputados a que enmiende la Declaración Constitucional como cuestión prioritaria a fin de dar carácter constitucional a las instituciones dimanantes del Acuerdo Político Libio, y a que sometan a votación la creación de un Gobierno de Pacto Nacional. También aliento al Consejo de Estado a que ejerza sus funciones como máxima Asamblea Consultiva del Estado de una manera inclusiva y responsable. Además, la Asamblea Constituyente debe reanudar su labor para ultimar el proceso constitucional que allanará el camino para la celebración de un referendo y, en última instancia, la celebración de nuevas elecciones, como se establece en el Acuerdo Político Libio.

76. Aliento además a los miembros del Consejo Presidencial a que superen sus diferencias y trabajen como un órgano cohesionado para dar respuesta a las necesidades esenciales de la población, con el apoyo de arreglos financieros eficaces y transparentes. La coordinación entre el Consejo Presidencial y el Gobierno de Pacto Nacional, por una parte, y el Banco Central de Libia, por otra, es esencial para que el Gobierno de Pacto Nacional pueda prestar servicios. En este sentido, insto a las partes a que colaboren de manera constructiva para abordar las cuestiones a corto plazo relacionadas con la financiación y la liquidez y las cuestiones estructurales de más largo plazo.

77. La profundización de la polarización también ha impedido avanzar en el establecimiento de los arreglos de seguridad. Como resultado de ello, se han producido reiterados brotes de violencia entre las distintas facciones y un inquietante aumento de la delincuencia. Los ciudadanos libios están sufriendo las consecuencias del aumento de la anarquía, los secuestros, los robos y la degradación de los servicios básicos. Me preocupa mucho el reciente aumento del poderío militar en el país. Insto a los agentes de seguridad a que ejerzan moderación y respeten el derecho internacional humanitario. Les recuerdo que no existe una solución militar para la crisis de Libia. También los exhorto a que se comprometan a dialogar y a trabajar de manera constructiva atendiendo al interés supremo del pueblo libio para apoyar la creación de unas fuerzas armadas y de policía que sean profesionales, inclusivas, eficaces y responsables, bajo el control y la supervisión plenos de las autoridades civiles. En este sentido, acojo con beneplácito la creación de la guardia presidencial por el Consejo Presidencial como un primer paso fundamental en un proceso a más largo plazo de creación de instituciones de seguridad profesionales y responsables.

78. Encomio a las mujeres libias por su participación activa en las iniciativas de consolidación de la paz y al Consejo Presidencial por el nombramiento de una persona para presidir la Dependencia de Apoyo y Empoderamiento de las Mujeres. Aliento a todos los libios a que sigan esforzándose por aplicar la resolución 1325 (2000), relativa a las mujeres y la paz y la seguridad, y exhorto al Consejo Presidencial a que vele por que las mujeres estén adecuadamente representadas en el Gobierno de Pacto Nacional.

79. Me siento alentado por el progreso que se ha hecho en la lucha contra los grupos terroristas y los grupos extremistas violentos, en particular el EIIL en Sirte y en Bengasi. Los éxitos militares contra el EIIL son fundamentales para eliminar la grave amenaza que representan esos grupos. Quiero expresar mis condolencias a las víctimas del terrorismo y por la pérdida de tantas vidas en esta lucha. La presencia que aún queda del EIIL en Libia debe servir como recordatorio urgente de la necesidad de fortalecer la vigilancia y desarrollar rápidamente estructuras de seguridad unificadas en todo el país. Insto a los libios a que dejen atrás la división política y en materia de seguridad y aúnen fuerzas para luchar contra el EIIL en servicio de su país y bajo un mando unificado.

80. Sigo profundamente alarmado por la situación de los derechos humanos en el país, especialmente en lo que respecta a las desapariciones forzadas, la detención arbitraria, la tortura, las ejecuciones extrajudiciales y los ataques contra los civiles. Condeno los ataques contra instalaciones civiles, en particular contra hospitales y centros médicos. Insto a todas las partes en el conflicto y a los que tienen influencia sobre el terreno a que respeten el derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario.

81. Cientos de miles de migrantes y refugiados inocentes de todo el continente africano y de otras regiones del mundo han dejado las costas de Libia en busca de un futuro mejor, huyendo de los conflictos, la pobreza y la persecución. Muchos han perdido la vida en este viaje en busca de esperanza, mientras que otros han sido detenidos en condiciones inhumanas y a menudo sufren malos tratos o abusos. Los esfuerzos en curso para responder a la crisis migratoria son encomiables, pero no son suficientes. Exhorto a todos los asociados internacionales a que redoblen la asistencia humanitaria que prestan y aumenten la capacidad de las autoridades libias para gestionar las corrientes de migración respetando plenamente la dignidad y los derechos humanos.

82. También observo con alarma el deterioro general de la situación humanitaria como consecuencia de la continuación de los enfrentamientos armados en diferentes partes del país. Cientos de miles de libios, especialmente los que se han visto desplazados en repetidas ocasiones, siguen sufriendo las terribles consecuencias de la crisis humanitaria. Esas personas carecen de los servicios públicos y las instalaciones básicas, incluido un acceso adecuado al agua potable, la higiene y los servicios de saneamiento. Insto a las autoridades libias a que adopten medidas inmediatas y hagan frente a las cuestiones preocupantes que se destacan en la evaluación nacional exhaustiva de los hospitales, los centros de atención primaria de la salud y los programas sobre enfermedades concretas.

83. Me preocupa en particular la contaminación generalizada con los riesgos relacionados con explosivos, incluidos los artefactos explosivos improvisados, en las

zonas de Sirte y Bengasi, donde el riesgo de lesiones y muerte de civiles y agentes humanitarios es elevado. La capacidad nacional para hacer frente a esta amenaza es limitada y los equipos que realizan esas tareas corren un riesgo personal considerable. Insto a los Estados Miembros a que financien las actividades de remoción en las zonas más seriamente afectadas y proporcionen capacitación y equipo a los agentes libios que realizan las tareas de detección y remoción. También exhorto al Consejo Presidencial y a los Estados Miembros a que proporcionen recursos con carácter urgente al Plan de Respuesta Humanitaria en 2016, que sigue sin contar con recursos financieros suficientes, a fin de se pueda prestar socorro a quienes tienen una necesidad crítica de protección y asistencia humanitaria.

84. Ahora que 2017 se acerca, la principal prioridad operacional de la UNSMIL seguirá siendo el redespliegue progresivo a Trípoli, incluido el despliegue de una Unidad de Guardia de las Naciones Unidas. Con ese fin, la UNSMIL seguirá evaluando la situación política y el cumplimiento de las condiciones y los parámetros de seguridad. El restablecimiento de una presencia de las Naciones Unidas en la capital de Libia permitirá el acceso sistemático a las principales partes interesadas y las instituciones libias. Esa presencia también mejorará el acceso a otras ciudades y zonas del país, tanto en el este como en el sur. Para facilitar este proceso, la Secretaría llevará a cabo un examen de evaluación estratégica a principios de 2017 a fin de armonizar el restablecimiento de una presencia de las Naciones Unidas en Libia con la realidad política, operacional y de seguridad sobre el terreno.

85. Con ese fin, recomiendo que el Consejo de Seguridad renueve el mandato de la UNSMIL por un período de un año como misión política especial integrada en las esferas previstas por el Consejo en sus resoluciones 2238 (2015), 2259 (2015), 2273 (2016) y 2291 (2016). La UNSMIL seguirá apoyando la aplicación del Acuerdo Político Libio y sus instituciones. La UNSMIL también seguirá prestando apoyo a la aplicación de los arreglos de seguridad y al proceso de redacción de la Constitución e interponiendo sus buenos oficios con miras al logro de esos fines. En este marco, el sistema de las Naciones Unidas seguirá trabajando con las principales instituciones de Libia y coordinará el apoyo con los asociados internacionales para hacer frente a las críticas deficiencias institucionales y de capacidad que afronta el país.

86. Quisiera expresar mi agradecimiento a la Unión Africana, la Unión Europea, la Liga de los Estados Árabes y los Estados Miembros por su importante apoyo a las Naciones Unidas en Libia. Me siento particularmente alentado por el compromiso y el apoyo de los agentes y las organizaciones regionales, incluidos los países vecinos, con el proceso político libio. Por último, deseo expresar mi sincero agradecimiento por la dedicación y el arduo trabajo del personal de la UNSMIL y del sistema de las Naciones Unidas en su labor de apoyo a la transición en Libia, y felicitar a mi Representante Especial, Sr. Martin Kobler, por su liderazgo y sus esfuerzos incansables para apoyar a los libios en su empeño por hacer avanzar el proceso político y aplicar el Acuerdo Político Libio.

87. En un momento en que mi mandato en las Naciones Unidas toca a su fin, insto a todas las partes interesadas libias a superar sus diferencias políticas y colaborar de manera constructiva para satisfacer las expectativas de la población. También insto a los Estados Miembros a que sigan trabajando en la aplicación de un enfoque unificado y coordinado, en apoyo del proceso político y de la atención de las necesidades de capacidad técnica del país.